



Ayer jueves 13 de noviembre en Madrid el Director del Real Patronato sobre Discapacidad, Don Ignacio Tremiño; el Director General de la Corporación RTVE, Don Enrique Alejo; el Excmo. y Magno Rector de la Universidad Carlos III de Madrid, Don Daniel Peña; el Presidente de la CNMC (Corporación Nacional de los Mercados y la Competencia), Don José María Marín; y el Presidente del CERMI, Don Luis Cayo Pérez, inauguraron el **VII Congreso de Accesibilidad a los Medios Audiovisuales AMADIS**

En este primer día de congreso se realizaron diversas mesas redondas de profesionales procedentes de ámbitos universitarios, empresariales y asociativos, así como de televisiones públicas y privadas, para hablar de los servicios de accesibilidad en la televisión.

Estos son algunos de los titulares que recogimos durante el día:

- Lo más repetido durante la jornada ha sido la necesidad de establecer patrones e índices de calidad en la accesibilidad (subtítulos, audiodescripción y lengua de signos).

- Mientras que la televisión pública estatal y, en algunos casos, las autonómicas, superan con nota en cantidad y calidad del subtitulado, se denuncia la penosa situación de las privadas y de algunas autonómicas por quedarles mucho camino por recorrer, y se da **un suspenso generalizado a las televisiones locales por su falta de accesibilidad**

- Hay que expandir la accesibilidad tradicional de los contenidos habituales de la televisión a

los nuevos soportes



(androids, ipads, tablets, iphones, smartphones...)

- Ya no se habla de cantidad de horas de emisión subtituladas, pues es una asignatura aprobada en la televisión pública estatal, pero sí hablamos de mejorar la calidad, revisión de las franjas horarias y la falta de publicidad de los contenidos que sí son accesibles; **ya que cuando la accesibilidad no se conoce, no existe.**

- Según José María Marín, presidente de la CNMC, **4 millones de personas en España son los usuarios potenciales de los servicios de accesibilidad en la televisión**; y el compromiso de la corporación es controlar el cumplimiento de la ley (Ley General de la Comunicación Audiovisual), ser un garante del trabajo e impulsor de nuevos proyectos.

- **En las subtitulaciones en directo siempre nos encontramos que a mejores transcripciones, más retraso**. Para conseguir la sincronización, proyectos como Subsync, proponen retrasar la emisión de imagen unos segundos, para dar tiempo al subtítulo a producirse y así presentar el producto final totalmente sincronizado.

- Todos denuncian que lo que en origen es accesible no debe perderse cuando se replique la emisión en otros soportes (web, televisión a la carta, etc). Se deben utilizar las nuevas tecnologías, como la HBBTV, para incluir además del subtitulado tradicional, otra pista con lengua extranjera, con lectura fácil o inconográfica. El objetivo del futuro es personalizarlo al usuario. **Debemos pensar en la TV multilingüe como instrumento para el plurilingüismo:** para aprender nuevas lenguas a través del subtitulado y mejorar el bilingüismo en países y

Comunidades Autónomas con lenguas cooficiales.

- **Se ha reconocido el importante papel de las entidades del sector, con sus quejas, colaboraciones y su exigencia para avanzar** en conseguir lo que no deja de ser un derecho. La defensora del espectador de RTVE, Carmen Sastre, ha tomado nota de todo lo debatido en AMADIS para mejorar e implementar medidas adecuadas.

El congreso se está realizando, hoy viernes es su segundo día, en el Instituto de formación de RTVE en Madrid, pero se puede seguir por streaming a través de: <http://www.cesya.es/AMADIS2014/> y por Twitter con el hastag #AMADIS2014